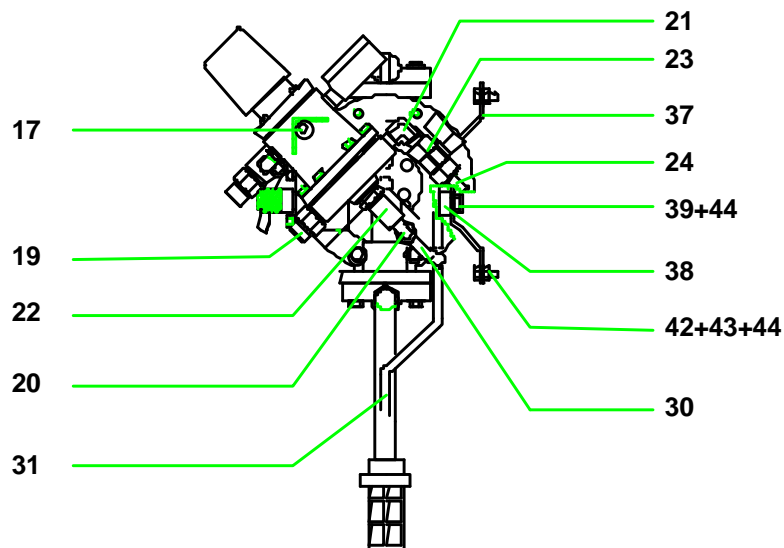
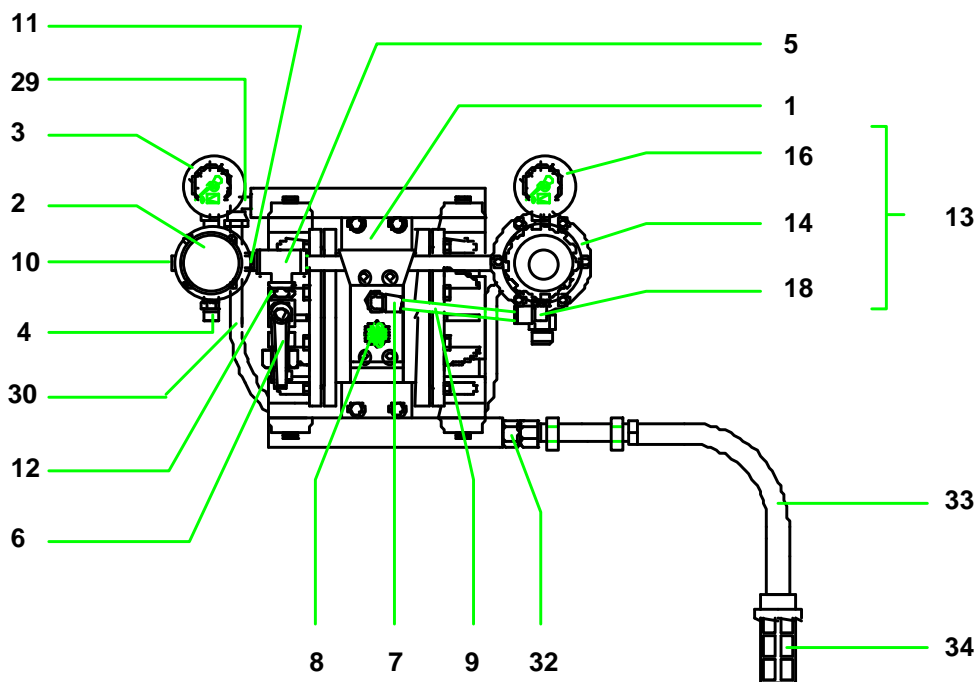




Doc. 573.246.050 Date/Datum/Fecha : 11/06/2010 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula : 31/01/08	Modif. /Änderung : + Ind. 24	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
---	-------------------------------------	---

POMPE PMP 150 STANDARD MURALE	WALL MOUNTED PUMP, MODEL PMP 150 STANDARD
WANDPUMPE PMP 150 STANDARD	BOMBA PMP 150 ESTANDAR MURAL



POMPE PMP 150 STANDARD	PUMP, MODEL PMP 150 STANDARD	# 151.751.000
PUMPE PMP 150 STANDARD	BOMBA PMP 150 ESTANDAR	

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	144.931.000	Pompe PMP 150 nue standard	Bare pump, model PMP 150 standard	Pumpe PMP 150, nackt Standard	Bomba sola , tipo PMP 150 standard	1
	-	Ensemble équipement d'air	Air supply assembly	Luftausrüstung, komplett	Conjunto equipo de aire	1
1	051.751.011	▪ Support	▪ Bracket, air supply	▪ Halterung	▪ Soporte	1
2	016.390.000	▪ Détendeur d'air 1/4 - 5,5 bar - volant gris	▪ Air regulator (grey), 1/4 - 5,5 bar / 80 psi	▪ Luftminderer 1/4 - 5,5 bar (graue Stellglocke)	▪ Manorreductor de aire 1/4 - 5,5 bar - pomo gris	1
3	910.011.402	▪ Manomètre 0 - 10 bar	▪ Gauge 0-10 bar / 0-87 psi	▪ Manometer 0 – 10 bar	▪ Manómetro 0 -10 bar	1
4	050.102.624	▪ Raccord M 1/4 BSP - M 1/4 NPS	▪ Fitting, double male, 1/4 BSP - 1/4 NPS	▪ Doppelnippel 1/4 BSP - 1/4 NPS	▪ Racor M 1/4 BSP - M 1/4 NPS	1
5	904.303.002	▪ Té FFF 1/4	▪ Tee, FFF 1/4	▪ T-Stück FFF 1/4	▪ Te HHH 1/4	1
6	903.090.206	▪ Robinet FF 3/8	▪ Valve, FF 3/8	▪ Entleerungshahn FF 3/8	▪ Grifo HH 3/8	1
7	905.121.008	▪ Raccord coudé M 3/8 BSP - T 6 x 8	▪ Elbow connector, M 3/8 BSP - T 6 x 8	▪ Winkelnippel M 3/8 BSP - T 6 x 8	▪ Racor acodado M 3/8 BSP - T 6 x 8	1
8	903.210.202	▪ Silencieux	▪ Silencer	▪ Schalldämpfer	▪ Silenciador	1
9	539.280.102	▪ Tuyau Ø 6x8 (long. 150 mm)	▪ Hose Ø 6x8 (length : 150 mm / 6 ")	▪ Schlauch Ø 6x8 (Länge. 150 mm)	▪ Tubería Ø 6x8 (150 mm de largo)	1
10	906.333.102	▪ Bouchon 1/4	▪ Plug 1/4	▪ Blindstopfen 1/4	▪ Tapón 1/4	1
11	050.102.213	▪ Raccord MM 1/4 BSP	▪ Fitting, double male, 1/4 BSP	▪ Doppelnippel MM 1/4 BSP	▪ Racor MM 1/4 BSP	1
12	904.523.003	▪ Raccord M 1/4 BSP - M 3/8 BSP	▪ Fitting, double male, 1/4 BSP - 3/8 BSP	▪ Doppelnippel 1/4 BSP - 3/8 BSP	▪ Racor M 1/4 BSP - M 3/8 BSP	1

13	-	Ensemble régulateur de produit	Fluid regulator assembly	Materialregler, komplett	Conjunto regulador de producto	1
14	155.610.060	▪ Régulateur avec pilote (voir doc. 573.025.110)	▪ Fluid regulator with pilot (refer to doc. 573.025.110)	▪ Materialregler mit Steuerung (siehe Dok. 573.025.110)	▪ Regulador con piloto (consultar doc. 573.025.110)	1
16	910.011.404	▪ Manomètre 0 - 4 bar	▪ Gauge 0-4bar / 0-58 psi	▪ Manometer 0 – 4 bar	▪ Manómetro 0 -4 bar	1
17	906.333.102	▪ Bouchon 1/4	▪ Plug 1/4	▪ Blindstopfen 1/4	▪ Tapón 1/4	1
18	905.120.912	▪ Raccord coudé M 1/4 BSP - T 6 x 8	▪ Elbow connector M 1/4 BSP - T 6 x 8	▪ Winkelnippel M 1/4 BSP - T 6 x 8	▪ Racor acodado M 1/4 BSP - T 6 X 8	1
19	050.102.646	▪ Raccord inox M 1/4 BSP - M 3/8 NPS (sortie produit)	▪ Fitting, stainless steel, double male, 1/4 BSP - 3/8 NPS (fluid outlet)	▪ Doppelnippel Edelstahl M 1/4 BSP - M 3/8 NPS (Materialausgang)	▪ Racor inox M 1/4 BSP - M 3/8 NPS (salida producto)	1
20	905.190.414	▪ Raccord coudé M 1/4 BSP - T 8 x 10	▪ Elbow connector, M 1/4 BSP - T 8 x 10	▪ Winkelnippel M 1/4 BSP - T 8 x 10	▪ Racor acodado M 1/4 BSP - T 8 X 10	1
21	905.190.502	▪ Coude MM 1/4	▪ Elbow, double male, 1/4	▪ Winkelnippel MM 1/4	▪ Codo MM 1/4	1
22	050.470.301	▪ Manchon inox 1/4	▪ Nipple, stainless steel, 1/4	▪ Muffe Edelstahl 1/4	▪ Manguito inox 1/4	1
23	903.090.806	▪ Vanne FF 1/4	▪ Valve, FF 1/4	▪ Ventil FF 1/4	▪ Válvula HH 1/4	1
24	905.190.401	▪ Coude M 1/4 BSP – T6x8	▪ Elbow , M 1/4 BSP – T6x8	▪ Winkelnippel M 1/4 BSP – T6x8	▪ Codo M 1/4 BSP – T6x8	1

POMPE PMP 150 STANDARD (suite)	PUMP, MODEL PMP 150 STANDARD (follow up)	#
PUMPE PMP 150 STANDARD (Forsetzung)	BOMBA PMP 150 ESTANDAR (a continuación)	151.751.000

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
29	905.190.415	Raccord coudé M 3/8 BSP - T 8 x 10	Elbow connector, M 3/8 BSP - T 8 x 10	Winkelnippel AG 3/8 BSP - T 8 x 10	Racor acodado M 3/8 BSP -T 8 x 10	1
30	539.090.103	Tuyau noir Ø 8x10 -long. 460 mm	Hose (black) Ø 8x10 - length 460 mm / 18.11"	Schwarzer Schlauch Ø 8x10 -Länge. 460 mm	Tubería (negra) Ø 8x10 - 460 mm de largo	1
31	050.371.301	Tuyau Ø 6x8 -long. 1,850 m	Hose Ø 6x8 - length 1,850 m / 73"	Schlauch Ø 6x8 -Länge 1,850 m	Tubería Ø 6x8 - 1,850 m de largo	1
32	050.102.436	Raccord inox M 3/8 BSP - M 18x125	Fitting, stainless steel, double male, 3/8 BSP - 18x125	Doppelnippel Edelstahl AG 3/8 BSP - AG M 18x1,25	Racor inox M 3/8 BSP - M 18x125	1
33	049.596.010	Canne d'aspiration inox avec crépine	Suction rod (stainless steel) with strainer	Saugschläuche mit Siebkörben	Caña de aspiración (inox) con piña	1
* 34	051.531.600	▪ Crépine Ø 17	▪ Strainer	▪ Siebkörbe Ø 17	▪ Piña Ø 17	1
-	151.539.903	▪ Eléments filtrants (les 4)	▪ Filtering elements (pack of 4)	▪ Filterelemente (4 Stück)	▪ Elementos filtrantes (bolsa de 4)	1

-	051.751.030	Support mural équipé	Bracket assembly	Wandanlage, komplett	Soporte mural equipado	1
37	051.751.031	▪ Support mural	▪ Wall mounting bracket	▪ Wandanlage	▪ Soporte mural	1
38	051.751.033	▪ Entretoise	▪ Spacer	▪ Muffe	▪ Arandela de espesor	2
39	933.011.332	▪ Vis HM 6 x 25	▪ Screw, HM 6 x 25	▪ Schraube HM 6 x 25	▪ Tornillo HM 6 x 25	2
-	144.910.129	▪ Pochette visserie	▪ Package of screws, nuts and washers	▪ Schraubensatz	▪ Bolsa de tornillos, de tuercas y de arandelas	1
42	NCS / NSS	▪▪ Vis HM 6 x 15	▪▪ Screw, HM 6 x 15	▪▪ Schraube HM 6 x 15	▪▪ Tornillo HM 6 x 15	4
43	NCS / NSS	▪▪ Ecrou HM 6	▪▪ Nut, HM 6	▪▪ Mutter HM 6	▪▪ Tuerca HM 6	4
44	NCS / NSS	▪▪ Rondelle MN 6	▪▪ Washer, MN 6	▪▪ Scheibe MN 6	▪▪ Arandela MN 6	6

POMPE PMP 150 standard sur chariot	WALL MOUNTED PUMP, model PMP 150 standard	#
PUMPE PMP 150 standard auf Fahrgestell	BOMBA PMP 150 estandar sobre carretilla	151.752.000

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	151.751.000	Pompe murale	Wall mounted pump	Wandpumpe	Bomba mural	1
-	051.730.110	Chariot (1 bras)	Cart (1 arm)	Fahrgestell (1 Arm)	Carretilla (1 brazo)	1

POMPE PMP 150 avec kit détendeur air moteur	PUMP, MODEL PMP 150 with motor air regulator kit	#
PUMPE PMP 150 mit Luftmotordruckminderer-Kit	BOMBA, TIPO PMP 150 con kit manorreductor aire motor	151.753.000

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	151.751.000	Pompe murale avec canne d'aspiration	Wall mounted pump with suction rod	Wandanlage mit Saugschlauch	Bomba mural con caña de aspiración	1
-	151.753.010	Kit détendeur air moteur (voir Doc. 573.030.050)	Motor air regulator kit (refer to Doc. 573.030.050)	Kit Luftmotordruckminderer (siehe Dok. 573.030.050)	Kit manorreductor aire motor (consultar Doc. 573.030.050)	1

POMPE PMP 150 avec kit détendeur air moteur sur chariot	CART MOUNTED PUMP, model PMP 150 with motor air regulator kit	#
PUMPE PMP 150 mit Luftmotor-druckminderer-Kit auf Fahrgestell	BOMBA PMP 150 con kit manorreductor aire motor sobre carretilla	151.754.000

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	151.890.060	Pompe murale avec canne d'aspiration	Wall mounted pump with suction rod	Wandanlage mit Saugschlauch	Bomba mural con caña de aspiración	1
-	051.730.110	Chariot (1 bras)	Cart (1 arm)	Fahrgestell (1 Arm)	Carretilla (1 brazo)	1

POMPE PMP 3R (équipée avec détendeur air moteur, sans canne)	PUMP, MODEL PMP 3R (fitted with a motor air regulator, without rod)	#
PUMPE PMP 3R (mit Luftmotor-druckminderer, ohne Saugschlauch)	BOMBA PMP 3R (equipada con manorreductor aire motor, sin caña)	151.759.900

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	-	Pompe murale sans canne d'aspiration	Wall mounted pump without suction rod	Wandanlage ohne Saugschlauch	Bomba mural sin caña de aspiración	1
-	151.753.010	Kit détendeur air moteur (voir Doc. 573.030.050)	Motor air regulator kit (refer to Doc. 573.030.050)	Luftmotordruckminderer-Kit (siehe Dok. 573.030.050)	Kit manorreductor aire motor (consultar Doc. 573.030.050)	1

Nota : Pour les références commençant par 5, préciser la longueur à la commande.

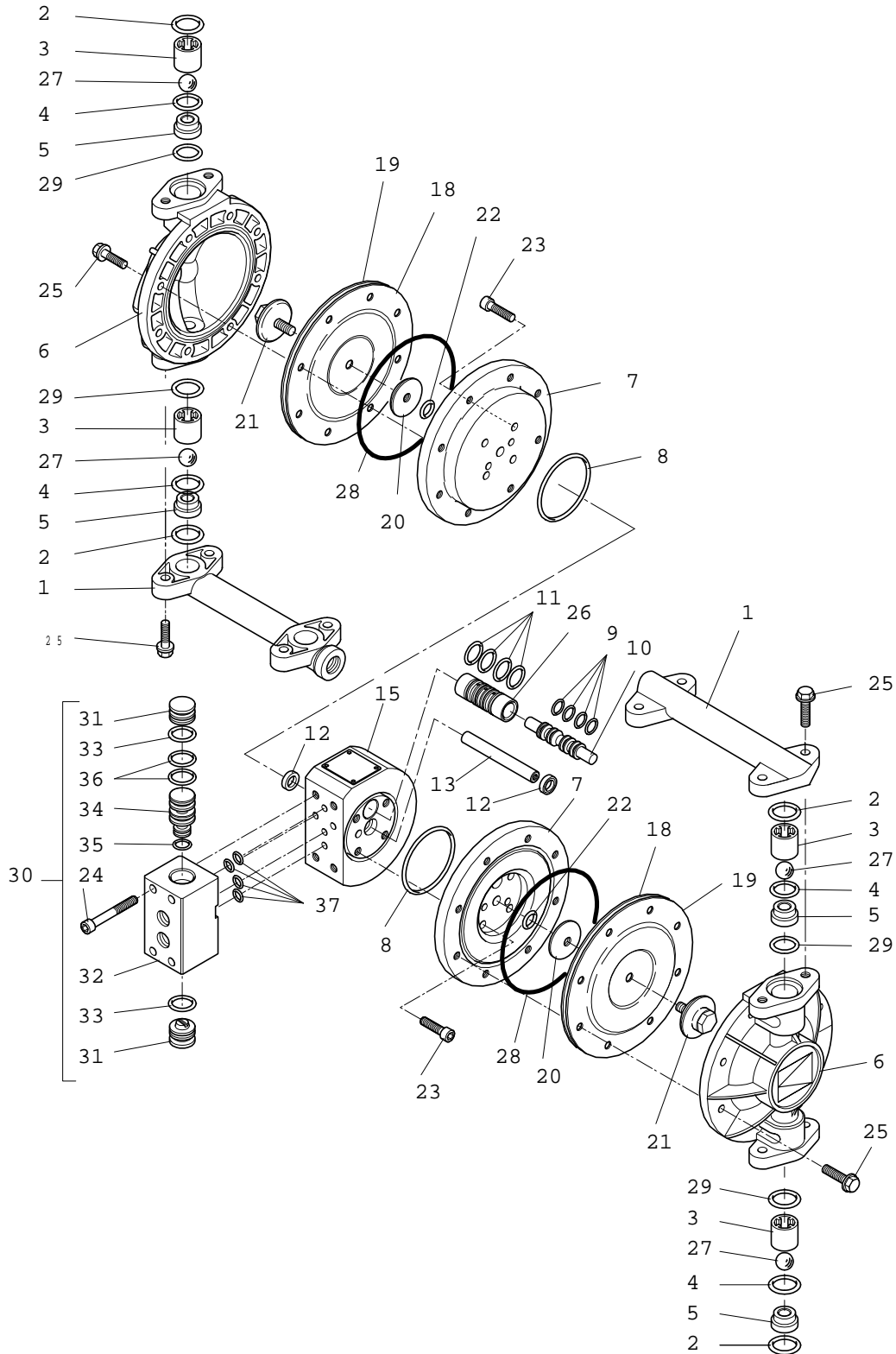
Nota : When ordering a spare part whose the first digit is 5, specify the required length.

Hinweis : Bei Artikel-Nummern, die mit einer 5 beginnen, muss die Länge angegeben werden.

Nota : Cuando encarga Vd. una pieza de repuesto que empieza por un 5, precise Vd. la longitud necesaria.



<p>Doc. 573.249.050 Date/Datum/Fecha : 3/03/08 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula : 20/12/04</p>	<p>Modif. /Änderung : # Ind. 27 (option /opción)</p>	<p>Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto</p>
--	---	--



POMPE A MEMBRANES NUE, modèle PMP 150 STANDARD	BARE DIAPHRAGM PUMP, model PMP 150 STANDARD	#
MEMBRANPUMPE NACKT, Modell PMP 150 STANDARD	BOMBA DE MEMBRANAS SOLA, tipo PMP 150 STANDARD	144.931.000

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044.931.002	Collecteur	Collector	Verbindungsflansch	Colector	2
2	150.040.315	Joint (les 10)	Seal (pack of 10)	Dichtring (10 St.)	Junta (x 10)	4
* 3	144.931.093	Cage de bille plastique (les 4)	Ball cage, plastic (pack of 4)	Kugelkäfig, Kunststoff (4 St.)	Jaula de bola de plástica (bolsa de 4)	4
4	150.040.316	Joint (les 10)	Seal (pack of 10)	Dichtring (10 St.)	Junta (bolsa de 10)	4
5	044.931.004	Siège inox	Seat, stainless steel	Sitz, Edelstahl	Asiento inox	4
6	044.931.005	Flasque produit	Flange, fluid	Materialflansch	Tapa producto	2
7	044.931.001	Flasque moteur	Flange, air motor	Motorflansch	Tapa motor	2
8	109.420.282	Joint O Ring (les 10)	O Ring (pack of 10)	O-Ring (10 St.)	O Ring (bolsa de 10)	2
9	109.130.410	Bague R8 (les 10)	Ring, R8 (pack of 10)	Dichtring R8 (10 St.)	Anillo R8 (bolsa de 10)	4
10	044.930.003	Tiroir de pilotage	Pilot -spool	Steuerstange	Cajón de pilotaje	1
11	109.420.283	Joint O Ring (les 10)	O Ring (pack of 10)	O-Ring (10 St.)	Junta O Ring (bolsa de 10)	4
12	109.060.301	Joint (les 10)	Seal (pack of 10)	O-Ring (10 St.)	Junta (bolsa de 10)	2
13	044.930.004	Axe de liaison	Coupling axis	Verbindungsachse	Eje de unión	1
15	144.930.001	Corps moteur	Body, air motor	Motorkörper	Cuerpo del motor	1
* 17	144.931.090	Kit membranes	Diaphragm kit	Membrankit	Kit membranas	1
18	NCS / NSS	▪ Membrane air	▪ Diaphragm (air)	▪ Luftmembran	▪ Membrana aire	2
19	NCS / NSS	▪ Membrane produit PTFE	▪ Diaphragm (fluid), PTFE	▪ Materialmembran PTFE	▪ Membrana producto , PTFE	2
28	109.420.272	▪ Joint (les 10)	▪ Seal (pack of 10)	▪ O-Ring (10 ST.)	▪ Junta (bolsa de 10)	2
20	044.930.007	Rondelle air	Washer, air	Scheibe	Arandela aire	2
21	044.931.008	Vis-rondelle produit	Screw-washer, fluid	Membranschraube Material	Tornillo-arandela producto	2
22	909.130.411	Bague R 9	Ring, R 9	O-Ring	Anillo R 9	2
23	933.151.277	Vis CHc M 6 x 20	Screw, CHc M 6 x 20	Schraube CHc M 6 x 20	Tornillo CHc M 6 x 20	8
24	930.151.598	Vis CHc M 6 x 60	Screw, CHc M 6 x 60	Schraube CHc M 6 x 60	Tornillo CHc M 6 x 60	4
25	933.231.332	Vis M 6 x 25	Screw, M 6 x 25	Schraube M 6 x 25	Tornillo M 6 x 25	24
26	044.930.005	Chemise de pilotage	Sleeve, pilot-spool	Steuerstangenführung	Camisa de pilotaje	1
* 27	144.849.901	Bille Ø 16 inox 440C (les 4)	Ball Ø 16, stainless steel 440C (pack of 4)	Kugel Ø 16 Edelstahl 440C (4 St.)	Bola Ø 16 inox 440C (bolsa de 4)	4
29	129.629.914	Joint (les 10)	Seal (pack of 10)	O-Ring (10 St.)	Junta (x 10)	4

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 30	144.930.010	Distributeur d'air	Air distributor	Lufteinheit	Distribuidor de aire	1
31	044.930.013	▪ Bouchon	▪ Plug	▪ Stopfen	▪ Tapón	2
32	044.930.011	▪ Corps de distributeur	▪ Body, distributor	▪ Umsteuerblockkörper	▪ Cuerpo del distribuidor	1
33	129.400.902	▪ Joint O Ring (les 10)	▪ O Ring (pack of 10)	▪ O-Ring (10 St.)	▪ Junta O Ring (bolsa de 10)	2
34	044.930.012	▪ Tiroir de puissance	▪ Air valve, spool	▪ Umsteuerventil	▪ Cajón de potencia	1
35	109.130.410	▪ Bague R 8 (les 10)	▪ Ring, R 8 (pack of 10)	▪ O-Ring R8 (10 St.)	▪ Anillo R 8 (bolsa de 10)	1
36	144.519.915	▪ Bague R 12 (les 10)	▪ Ring, R 12 (pack of 10)	▪ O-Ring R12 (10 St.)	▪ Anillo R 12 (bolsa de 10)	2
37	144.579.910	▪ Bague R 6a (les 10)	▪ Ring, R 6a (pack of 10)	▪ O-Ring R6a (10 St.)	▪ Anillo R 6a (bolsa de 10)	4
-	901.180.024	Câble de mise à la terre (lg. 5m) avec rondelle et vis	Ground with washer and screw (length : 5 m / 16.4 ft)	Erdungskabel (L. 5m) mit Scheibe und Schraube	Cable de toma a tierra (5 m de largo) con arandela y tornillo	1

POMPE PMP 150 E (pour produits à base d'email)	PUMP, MODEL PMP 150 E (for enamel based products)	# 144.932.000
PUMPE PMP 150 E (für Produkte auf Email-Basis)	BOMBA, tipo PMP 150 E (para productos a base de esmalte)	

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
		Pièces spécifiques à la pompe PMP 150 E	Specific parts for pump, model PMP 150 E	Spezifische Teile der Pumpe PMP 150 E	Partes específicas para bomba tipo PMP 150 E	
5	044.932.004	Siège polyuréthane	Seat, polyurethane	Sitz aus Polyuräthan	Asiento poliuretano	4
* 17	144.932.090	Kit membranes (2 membranes produit + ind. 19 en polyuréthane)	Diaphragm kit (2 fluid diaphragms + ind. 19 - polyurethane)	Membrankit (2 Material-membrane + Pos. 19 aus Polyuräthan)	Kit membranas (2 membranas producto + ind. 19 de poliuretano)	1
27	144.849.910	Bille Ø 16 en polyuréthane (les 4)	Ball Ø 16 polyurethane (pack of 4)	Kugel Ø 16 aus Polyuräthan (4 St.)	Bola Ø 16 de poliuretano (bolsa de 4)	4

PMP 150 STANDARD - PMP 150 E

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	144.931.091	Pochette de joints moteur + joints distributeur d'air (ind. 8(x2), 9(x4), 11(x4), 12(x2), 22(x2), 28(x2), 33(x2), 35, 36(x2), 37(x4))	Package of seals of the air motor+ seals of the air distributor (ind. 8(x2), 9(x4), 11(x4), 12(x2), 22(x2), 28(x2), 33(x2), 35, 36(x2), 37(x4))	Dichtungssatz Motor + Lufteinheit (Pos. 8(x2), 9(x4), 11(x4), 12(x2), 22(x2), 28(x2), 33(x2), 35, 36(x2), 37(x4))	Bolsa de juntas del motor + juntas del distribuidor de aire (ind. 8(x2), 9(x4), 11(x4), 12(x2), 22(x2), 28(x2), 33(x2), 35, 36(x2), 37(x4))	1
*	144.931.092	Pochette de joints produit en PTFE (ind. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	Package of seals, fluid (PTFE seals) (ind. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	Dichtungssatz Material aus PTFE (Pos. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	Bolsa de juntas producto PTFE (ind. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	1
*	144.931.094	Pochette de joints distributeur d'air (ind. 33(x2), 35, 36(x2), 37(x4))	Package of seals of the air distributor (ind. 33(x2), 35, 36(x2), 37(x4))	Dichtungssatz Lufteinheit (Pos. 33(x2), 35, 36(x2), 37(x4))	Bolsa de juntas del distribuidor de aire (ind. 33(x2), 35, 36(x2), 37(x4))	1

- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock.
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

- N C S : Non commercialisé seul.
- N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
- N S S : bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett .
- N S S : no suministrado por separado.

EN OPTION - OPTIONAL - OPTION - OPCIÓN

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
27	907.414.142	Bille Ø 16 (inox 316L)	Ball Ø 16 (stainless steel, 316L)	Kugel, Ø 16 (Edelstahl 316L)	Bola Ø 16, (inox 316L)	1
*	144.931.095	Pochette de joints produit en EPDM (ind. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	Package of seals, fluid (EPDM seals) (ind. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	Dichtungssatz Material aus EPDM (Pos. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	Bolsa de juntas producto EPDM (ind. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	1
*	144.931.096	Pochette de joints produit en VITON (ind. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	Package of seals, fluid (VITON seals) (ind. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	Dichtungssatz Material aus VITON (Pos. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	Bolsa de juntas producto VITON (ind. 2(x4), 4(x4), 29(x4))	1

Alimentation d'air

Air supply

Luftausrüstung

Equipo de aire

151.753.050

